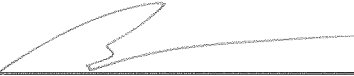


Vážení zájemci,

v rámci projektu CzechEkoSystem Vám tímto poskytujeme dosud zasláné dotazy uchazečů a následné odpovědi.

V _Praze_ dne: 1.3. 2012

Za Agenturu CzechInvest:



Ing. Miroslav Křížek, Ph.D.
generální ředitel

Zajištění obsahu a vydání publikace

Dotaz č.1: Já vnímám tendr tak že se jedná o vytvoření celkem 6 příruček - tři v českém a tři v anglickém jazyce - je to tak?

Odpověď č.1: Dle požadavků veřejné zakázky na zajištění obsahu a vydání publikace, příloha č.3, bod 3 Požadované výstupy ediční činnosti, má zadavatel na mysli, že jednotlivé publikace, tedy "Podnikatelský záměr, Financování malých a středních podniků v ČR, Rizikový kapitál" budou provedeny v dvojjazyčném česko-anglickém provedení. Tzn. 3 publikace, v jazyce českém a anglickém v jedné vazbě. Uspořádání jazykových mutací textu (např. při otevřené publikaci bude český text na levé stránce a anglický ekvivalent na pravé stránce nebo první část publikace bude v češtině a anglický text bude v druhé části nebo bude každá stránka rozdělena na českou a anglickou) je zcela na návrhu zájemce.

Dotaz č.2: Nechápu proč mít tři příručky na jedno téma které se neustále překrývá - bude nutné se buď stále opakovat anebo čtenář se bude muset přesunovat z jedné do druhé a třetí příručky aby pochopil kontext. Kupříkladu rizikový kapitál (příručka číslo 3) je jedním ze zdrojů financování začínajícího podniku (příručka číslo 2). Podnikatelský plán se bude lišit dle toho, zda oslovuji banku či venture kapitál či podnikatelského anděla a to je zase příručka 1. (Banka nemá podstatný zájem o upside / exit, venture kapitál i anděl mají. Podnikatelský anděl má zájem na osobním angažmá, venture kapitál nemá atd, atd.).

Odpověď č.2: Je pravda, že všechny tři témata spolu souvisí a mohou se na styčných místech překrývat. Nicméně podle našeho názoru je užitečné tato témata podat podnikatelům odděleně.